

**Отзыв научного руководителя  
о диссертации Елены Игоревны Гордиенко  
«Драматургическое действие в лингвосомиотическом аспекте (на материале русских и  
французских инсценировок повествовательной прозы)»,  
представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.19 – теория языка**

Диссертационное исследование Елены Игоревны Гордиенко содержит самостоятельное исследование процесса трансформации монологического текста в диалогический на материале современного русского и французского театра. Автор получил значимые результаты относительно трансформации системы глагольных времен и наклонений, видовых отношений глагола, дейксиса, номинаций персонажей на материале сопоставительного исследования русского и французского материала. Елена Игоревна работает над темой с третьего курса; последовательная серия курсовых и дипломной работ была связана с разработкой проблем лингвистики текста, семиотики театра, а также с непосредственными исследованиями театрального действия в русском и французском театре. В течение года Елена Игоревна стажировалась во Франции, и результатом стажировки был магистерский диплом университета «Париж IV Сорбонна». В отношении общей темы исследования Елены Игоревны тема диссертации сужена и сформулирована как ядро этого исследования, поскольку Елена Игоревна много занималась семиотикой театра в целом, общими проблемами нарратологии и структурой драматургического текста.

Как научный руководитель, я не могу оценивать содержание и результаты диссертации, но позволю себе заметить, что эти результаты в соответствии с замыслом имеют существенное значение, поскольку проблемы трансформации нарративного текста в диалогический именно на материале современного театра лингвисты практически не занимались, за исключением весьма ценных статей, например, М. Ю. Сидоровой. Поэтому можно сказать, особенно учитывая характер исследуемого материала, что работа Елены Игоревны открывает некоторую перспективу в исследовании преобразования повествовательного изложения в диалогический текст. Понятно, что в дальнейших исследованиях эта тема должна развиваться, разрабатываться, а результаты исследования – уточняться. Однако полагаю, что автору диссертации удалось заложить достаточно продуктивные основания в разработку проблемы.

Считаю, что диссертация готова и может быть представлена к защите.

Доктор филологических наук,  
профессор, заведующий кафедрой  
общего и сравнительно-исторического языкознания  
МГУ имени М. В. Ломоносова

А. А. Волков

1 сентября 2014 года

